



RESIDÊNCIAS
APRESENTAÇÕES
CONVERSAS
INSURGÊNCIAS
OFICINAS
AGITAÇÃO

01 a 20/JUNHO/2020

ENCUENTROS

AÇÕES DE
DIÁLOGO
EM DANÇA

CURITIBA#BOGOTÁ

CONVOCATÓRIA

ENCUENTROS | ações de diálogo em dança Curitiba-Bogotá

de 01 a 20 de junio de 2020 en Curitiba, Paraná, Brasil.

¿Es posible crear juntas? ¿Crear juntas otros territorios, contextos, reflexiones? ¿Crear juntas otras prácticas de/sobre/para la resistencia y la disidencia? ¿Cuál es el cuerpo, la cuerpa, que baila hoy?

ENCUENTROS | ações de diálogo em dança Curitiba-Bogotá es una propuesta, una estrategia, una invitación, una provocación, a la creación de redes profesionales y afectivas de creación, reflexión y encuentro entorno a las posibilidades de los cuerpos vivientes, moventes. Está compuesta de residencias artísticas en colectivo, espacios-tiempos de conversación, muestra de obras/procesos, encuentros festivos y de convivio. Tendrá lugar en la ciudad de Curitiba, del 01 al 20 de junio de 2020, y esta convocatoria es una invitación a los artistas de esas dos ciudades - Curitiba, Brasil y Bogotá, Colombia - interesados en entrar en diálogo, en abrirse al otro, en construir colectivamente un espacio de celebración de la alteridad, a que presenten sus propuestas para participar de la construcción de este ambiente de intercambio, embate, provocación y diálogo.

Porque el encuentro es una acción perforadora.

Especialmente para los países de Latinoamérica, en donde el trabajo en red es también un paradigma de pensamiento. Trabajar en red requiere que dejemos de concebir nuestros territorios como entidades separadas y que trascendamos las lógicas de centro-periferia para construir una comprensión de la noción de *geopolítica* que opere más allá de las fronteras. **¿Cómo hacer del encuentro un espacio - político - de reescritura/reinvención de nuestras estructuras tan marcadas por los paradigmas de la colonialidad, del machismo, del heteropatriarcado, del racismo, de la desigualdad?**

ENCUENTROS: Ações de diálogo em dança Curitiba – Bogotá propiciará la construcción de diálogos entre artistas de esas dos ciudades, ampliando discursos y terrenos de saberes para crear redes de conocimiento e intersección entre los modos de organización del cuerpo y del cuerpo en creación. Accionando espacios colectivos de intercambio, entendiendo la travesía, el embate, la deriva, el encuentro y la relación con otros cuerpos-geografías como una provocación:

Arrimar mundos, Curitiba-Bogotá, Brasil-Colombia, portugués-español, ¿nos permitiría inventar otros panoramas sobre nuestros países-discursos-estéticas-cuerpos?

sobre ENCIENTROS

ENCIENTROS | ações de diálogo em dança Curitiba-Bogotá es la primera edición de una plataforma para las artes escénicas/performativas que, a través de la creación de prácticas de intercambio artístico entre artistas brasileños y latinoamericanos, radicalice la noción de encuentro en su potencia política, provocando y reorganizando modos de producción y creación y apostando en el desarrollo de vínculos-diálogos-redes profesionales y afectivas como espacios de alteridad radical.

ENCIENTROS: ações de diálogo em dança Curitiba-Bogotá es un proyecto idealizado por **Cindy Napoli**, productora cultural curitibana y **Mariana Mello**, artista escénica-performativa interdisciplinar que vive entre esas dos ciudades y que, además de ser la directora artística de ENCIENTROS, hace también la interlocución de la curaduría. La curaduría, a su vez, se hace a través de convocatoria abierta y es fruto del encuentro entre Eloísa Jaramillo, artista escénica y curadora colombiana, directora de la Red de Artes Vivas y docente de la Universidad Javeriana; y **Augusto Ribeiro**, artista, curador y productor cultural, licenciado en artes escénicas (Faculdade de Artes do Paraná) y máster en prácticas escénicas y cultura visual (Universidade Castilla-la Mancha y Museo de Arte Contemporáneo Reina Sofía | ESP).

Metodología de ENCIENTROS

ENCIENTROS | ações de diálogo em dança Curitiba-Bogotá tendrá lugar del 01 al 20 de junio de 2020 en la ciudad de Curitiba, Paraná, Brasil. La programación contempla diversas acciones: residencias artísticas, charlas, funciones, espacios de convivio etc. Los artistas seleccionados deberán participar de la totalidad de las actividades propuestas y estar disponibles para el encuentro y para el trabajo colaborativo en colectivo. Las dinámicas específicas de cada acción, especialmente las residencias artísticas y espacios de diálogo, serán dibujadas por la curaduría de ENCIENTROS con base en las propuestas seleccionadas. En anexo se puede encontrar el cronograma general de ENCIENTROS.

Resaltamos que ENCIENTROS tiene como objetivo crear una posibilidad de encuentro entre artistas desde y a través de sus investigaciones y creaciones escénicas, una manera de conocernos y compartir trayectorias, preguntas e inquietudes artísticas-estéticas-políticas. En este sentido, ENCIENTROS no se trata de un festival cuyo objetivo es dar a conocer obras sino, más bien, compartir procesos.

Convocatoria destinada a:

Artistas de la danza, artes escénicas y/o performativas, de corta, mediana o larga trayectoria. Interesados en la investigación y estudio del cuerpo, del movimiento, de metodologías y procesos de creación en danza, de prácticas de resistencia y disidencia en/por/desde el cuerpo.

Cuerpas furiosas, frenéticas, festivas.

Cuerpas deseosas de encuentros, intersecciones, tránsitos.

Cuerpas que (se) piensan por fuera de las fronteras.

1. De la participación:

1.1 Los artistas/grupos seleccionados deberán participar de ENCUENTROS en su totalidad, realizando/participando de las siguientes acciones:

- 01 reunión inicial con todos los participantes;
- Evento de apertura;
- 01 función de su obra/investigación/espectáculo en el Espacio Repertorio (cuya fecha será definida por la producción de ENCUENTROS);
El Espacio Repertorio tiene como objetivo compartir las investigaciones desarrolladas por cada artista y generar un ambiente de encuentro con las formas/metodologías/procesos del otro. Pueden ser propuestas obras tanto en su formato "original" como adaptaciones, entendiendo como "adaptación" las posibles propuestas de despliegue, desmontaje, reelaboración de los proyectos, así sea por cuestiones técnicas (espacio, rider, número de integrantes) o conceptuales (otros/nuevos pensamientos o miradas sobre la obra) - en cuyo caso se debe explicar en el formulario de inscripción cómo tal adaptación está concebida.
- 03 Diálogos (conversaciones mediadas abiertas al público);
- 01 Grupo de residencia;
Serán diseñados grupos de residencia mezclando artistas de Curitiba y Bogotá. Estos grupos trabajarán durante las 3 semanas de evento, de martes a viernes, de 10am a 1pm, en local a ser definido por la producción.
- Espacio de socialización de las residencias;
Cada grupo residente deberá proponer una acción escénica/performativa para socializar/compartir lo sucedido en el periodo de residencia.
- Fiesta de cierre.

1.2 Cada artista/grupo recibirá como pago por la participación en el evento (honorarios) los siguientes valores brutos, dependiendo de la cantidad de integrantes en cada propuesta:

- 1 persona: R\$ 4.300,00
- 2 personas: R\$7.500,00
- 3 personas: R\$10.700,00
- 4 personas: R\$13.000,00

1.3 Todos los artistas seleccionados (Curitiba y Bogotá) tendrán los almuerzos de martes a viernes, durante las 3 semanas de evento, costeados por la producción del evento en local definido por esta.

1.4 Los artistas de Bogotá tendrán todos los costos de tiquetes aéreos, hospedaje, y transporte local en Curitiba costeados por la producción de ENCUENTROS. Recibirán también un total de ayuda de costo de alimentación de R\$ 900,00/persona (valor bruto). Gastos no previstos en los ítems anteriormente citados (gastos burocráticos, pasaportes, traslado al aeropuerto de Bogotá, transporte personal para eventos/fiestas que no hacen parte de la programación, bien como el consumo de bienes, bebidas alcohólicas o desplazamientos con fines turísticos) correrán por cuenta de cada artista.

1.5 Las funciones que integran el “Espacio Repertorio” serán realizadas en la Casa Hoffmann - Centro de Estudios do Movimento. ENCUENTROS disponibilizará personal técnico para montaje/desmontaje de las obras y operación de sonido e iluminación. Habrá también un mapa de luz único que buscará contemplar los riders técnicos de cada obra, pero las obras propuestas deberán adaptarse a las condiciones técnicas y espaciales disponibles. El mapa de Casa Hoffmann está disponible en anexo y el responsable técnico contactará los proyectos seleccionados para negociar posibles adaptaciones. Otros gastos de producción para la realización de las funciones (transporte de escenografía, compra de materiales o elementos escenográficos, necesidades técnicas) serán de responsabilidad del artista/grupo seleccionado.

* Pueden ser propuestas acciones/presentaciones/intervenciones en espacios abiertos o públicos; en este caso la negociación y definición de las condiciones técnicas y otros detalles serán acordadas directamente entre el proponente y la producción de ENCUENTROS dependiendo de las características del trabajo propuesto y su viabilidad.

2. De las postulaciones:

2.1 El periodo para la realización de inscripciones (envío de propuestas) es del 03 de febrero al 06 de marzo de 2020. No se aceptarán propuestas enviadas fuera de este plazo.

2.2 Las inscripciones se hacen de manera gratuita y exclusivamente a través del enlace: bit.ly/encuentrosform

2.3 Podrán postularse artistas solo o grupos/colectivos radicados en las ciudades de Curitiba-Brasil o Bogotá-Colombia.

- En el caso de candidaturas de grupos, el número máximo de participantes por grupo/colectivo es de 04 personas.
- Un mismo artista puede candidatarse como integrante de un grupo y enviar también una candidatura individual con otra propuesta, diferente a la presentada en colectivo.
- Colectivos de la ciudad de Curitiba que quieran presentarse con un equipo mayor a 04 personas, lo pueden hacer; sin embargo, los valores de honorarios y alimentación serán para 04 personas.

3. De la selección:

3.1 La selección de los participantes se hará a través de una curaduría conformada por los artistas Augusto Ribeiro (Curitiba) y Eloisa Jaramillo (Bogotá), coordinados por la artista Mariana Mello (Curitiba/Bogotá).

3.2 Serán seleccionados 04 artistas/grupos de cada una de las ciudades para participar de ENCUENTROS.

3.3 El resultado de la convocatoria será divulgado el día 16/03/2020 a través de la página web y de las redes sociales de ENCUENTROS. Todos los inscritos, seleccionados o no, recibirán correo notificando los resultados.

4. De la contratación y pagos:

4.1 Después de la divulgación de los resultados la producción contactará cada seleccionada para iniciar el proceso de contratación.

4.2 La contratación será realizada antes del 01/04/2020, a través de contrato firmado con persona natural o persona jurídica del seleccionado o intermediario de la producción del evento. Cada caso será debatido individualmente con los seleccionados.

4.3 Los recursos referentes a los honorarios serán entregados en dos pagos, siendo:
el 30% el día 01/06/2020
el 70% el día 20/06/2020

4.4 El pago del valor correspondiente a la ayuda de costos de alimentación (R\$900,00/persona) será realizado en pago único el día 01/06/2020.

4.5 Todos los pagos (honorarios y alimentación) están sujetos a la aplicación de impuestos y tributación según las leyes brasileñas vigentes. Para pagos hechos a personas naturales o personas jurídicas intermediadas por la producción de ENCIENTROS se hará el descuento en fuente, correspondiente al 6% del valor bruto. Para pagos hechos a personas jurídicas propias del artista/grupo la tributación corre por su cuenta, siendo que el pago solamente se hará mediante presentación de factura fiscal.

5. De las disposiciones generales:

5.1 El correo electrónico informado en el acto de inscripción será el canal de comunicación entre el proponente y la Comisión Organizadora de ENCIENTROS.

5.2 La inscripción en **ENCIENTROS | ações de diálogo em dança Curitiba-Bogotá 2020** presupone la aceptación de los términos y condiciones de participación dispuestos en la presente convocatoria.

5.3 Los casos omisos serán analizados y resueltos por la Comisión Organizadora de **ENCIENTROS**.

Para dudas y/o consultas escríbenos al correo mostraencuentros@gmail.com

- **infos en www.encuentros.art**
- **facebook & instagram: @mostraencuentros**
- **enlace del formulario de postulación: bit.ly/encuentrosform**

APOIO



REALIZAÇÃO

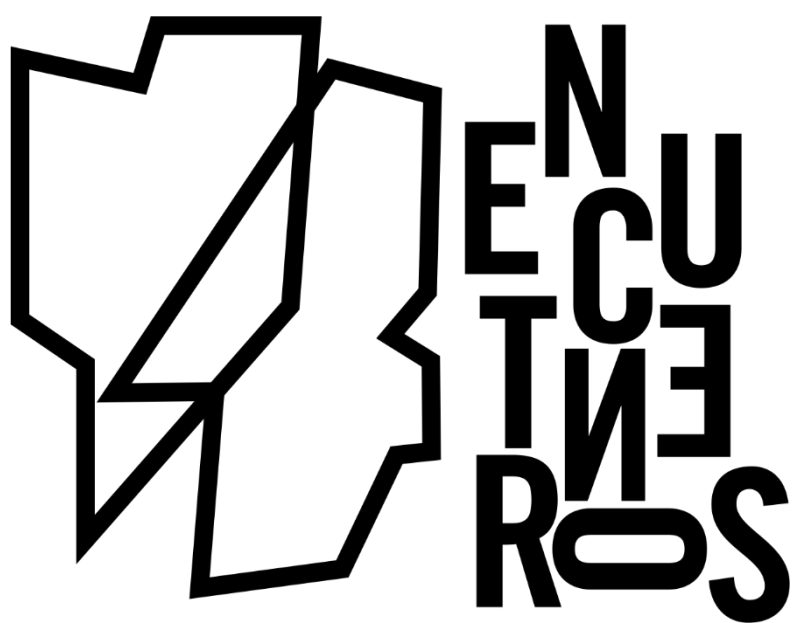


PARCERIA



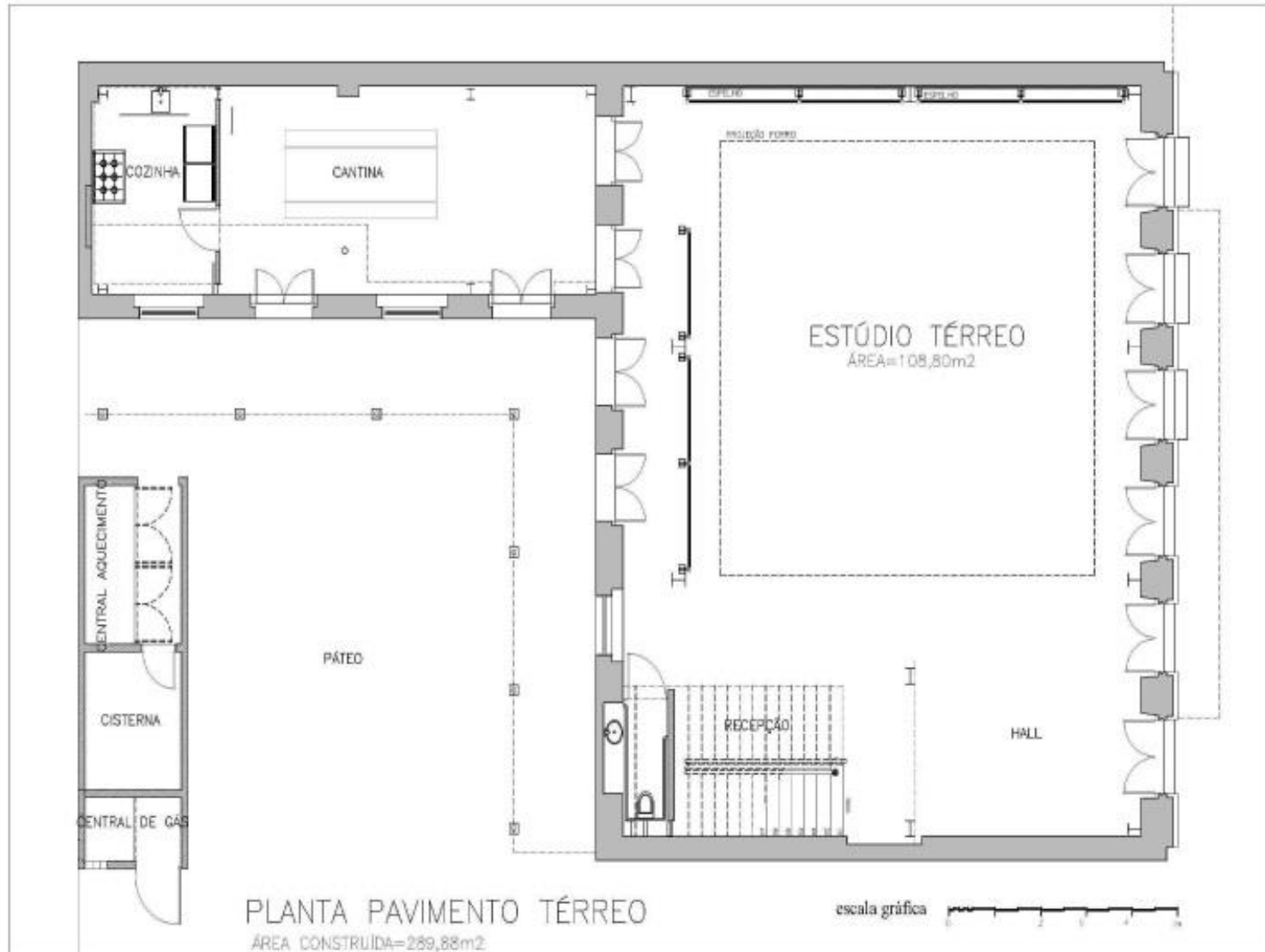
INCENTIVO

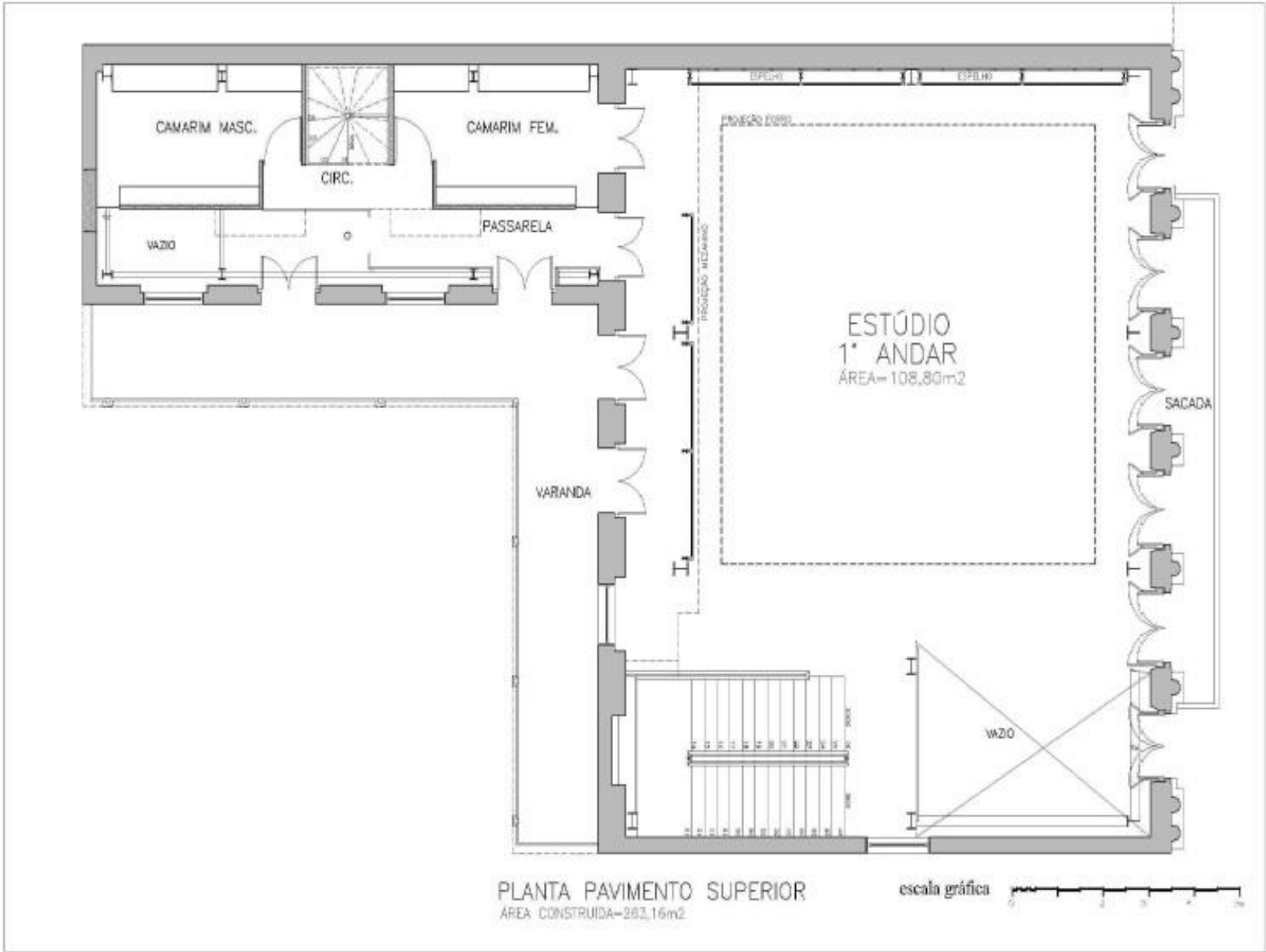




ANEXO I

PLANTA DEL LOCAL DE REALIZACIÓN DE "ESPACIO REPERTORIO" – CASA HOFFMANN





PLANTA PAVIMENTO SUPERIOR
 ÁREA CONSTRUÍDA=283,16m²

escala gráfica 0 1 2 3 4 5

ANEXO II

CRONOGRAMA ENCIENTROS / ações de diálogo em dança

PROGRAMAÇÃO DA MOSTRA ENCIENTROS: Ações de diálogo em dança Curitiba – Bogotá		
PRIMEIRA SEMANA	segunda-feira	Manhã: Chegada dos grupos colombianos a Curitiba Noite: Primeira reunião entre todos os artistas residentes curitibanos, bogotanos e curadoria
	terça-feira	<u>Período da manhã (09:00 h - 13:00h)</u> : Início das Residências Artísticas
	quarta-feira	<u>Período da manhã (09:00h - 13:00h)</u> : Residências Artísticas 20h: ABERTURA DA MOSTRA <i>- Primeira parte da abertura:</i> Diálogo I: Conversa de apresentação da Mostra com a presença da idealizadora Mariana Mello, da coordenadora geral Cindy Napoli, dos curadores Eloísa Jaramillo e Augusto Ribeiro. <i>- Segunda parte da abertura:</i> Coquetel de lançamento + apresentação de performance convidada
	quinta-feira	<u>Período da manhã (09:00h - 13:00h)</u> : Residências Artísticas 20h: Apresentação “Espaço Repertório”
	sexta-feira	<u>Período da manhã (09:00h - 13:00h)</u> : Residências Artísticas 20h: Apresentação “Espaço Repertório”
	sábado	20h: Apresentação “Espaço Repertório”
	domingo	20h: Apresentação “Espaço Repertório”

SEGUNDA SEMANA	segunda-feira	Descanso. Nenhuma atividade programada.
	terça-feira	<u>Período da manhã (09:00h - 13:00h): Residências Artísticas</u>
	quarta-feira	<u>Período da manhã (09:00h - 13:00h): Residências Artísticas</u> <u>20h: DIÁLOGO II: Conversa des-hierarquizada mediada</u>
	quinta-feira	<u>Período da manhã (09:00h - 13:00h): Residências Artísticas</u> <u>20h: Apresentação “Espaço Repertório”</u>
	sexta-feira	<u>Período da manhã (09:00h - 13:00h): Residências Artísticas</u> 20h: Apresentação “Espaço Repertório”
	sábado	20h: Apresentação “Espaço Repertório”
	domingo	20h: Apresentação “Espaço Repertório”

TERCEIRA SEMANA	segunda-feira	Descanso. Nenhuma atividade programada.
	terça-feira	<u>Período da manhã (09:00h - 13:00h):</u> Residências Artísticas
	quarta-feira	<u>Período da manhã (09:00h - 13:00h):</u> Encerramento das Residências Artísticas <u>20h:</u> DIÁLOGO III: Conversa des-hierarquizada mediada
	quinta-feira	<u>20h:</u> Compartilhamento Cênico/performativo das Residências Artísticas
	sexta-feira	<u>20h:</u> Compartilhamento Cênico/performativo das Residências Artísticas
	sábado	<u>20h:</u> ENCERRAMENTO DA MOSTRA show com artista convidado + distribuição do Catálogo de Registro Criativo da Mostra + Festa de encerramento
	domingo	Partida dos artistas colombianos